Manuel d'installation et d'utilisation **FR**

HWAM
3420

HWAM
3520

10.08.2026 / 53-3400
www.hwam.com

AUTOPILOT™

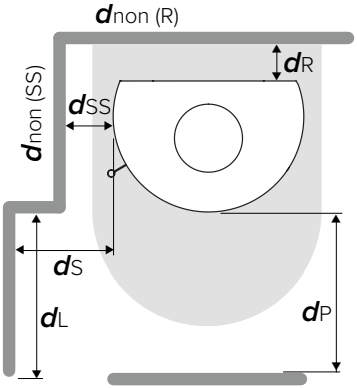
HWAM intelligent heat

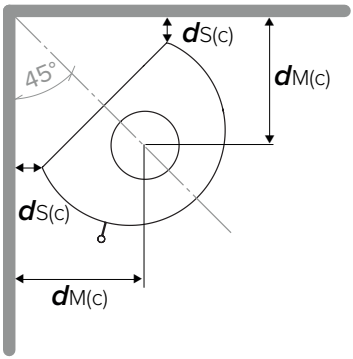
# Table des matières

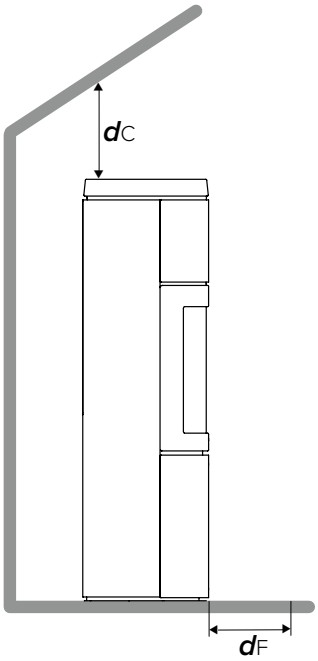

**Illustrations** **4**
**Instructions d'installation** **11**
Généralités 11
Exigences d'installation dans la pièce 11
Fonctionnement indépendant de l'air ambiant - s'applique uniquement au type CA 11
Plaque de sol 12
Spécifications techniques et données 12
Dimensions et poids 12
Distance par rapport aux matériaux combustibles et non combustibles 13
Changement de sortie de fumée - HWAM 3420 13
Changement de sortie de fumée - HWAM 3520 14
Pieds réglables 15
Installation d'air de combustion - s'applique uniquement au type CA 15
Montage des pièces détachées 15
Mesure du tirage 16
Plaque signalétique et n° de série 16
Exigences imposées à la cheminée 16
Raccordement à la cheminée 16
La cheminée 17
Plusieurs poêles sur la même cheminée 17
Ramonage de la cheminée 17
**Combustible** **18**
Combustible autorisé 18
Types de combustibles à proscrire 18
Types de combustibles liquides 18
**Utilisation** **19**
Première utilisation 19
Functionnement du réglage 19
Allumage 19
Remplissage 19
Pour éteindre le feu 20
Commande du registre dans le compartiment thermique - HWAM 3520 20
**Information générale sur le combustion** **21**
Combustion maximale 21
Intervalle de remplissage 21
Combustion longue 21
Combustion trop faible 21
Pour une combustion optimale 21
**Nettoyage et mantenance** **22**
Nettoyage 22
Maintenance 22
Cendres 22
Isolation 22
HWAM® Autopilot™ 23
Porte/verre 23
Joint 23
Contrôle du marché 23
Surface 23
Garantie 23
**Défauts de fonctionnement** **24**
**Tri des déchets** **25**
**Déclaration de performance, conformité & EcoDesign** **25**

# Illustrations

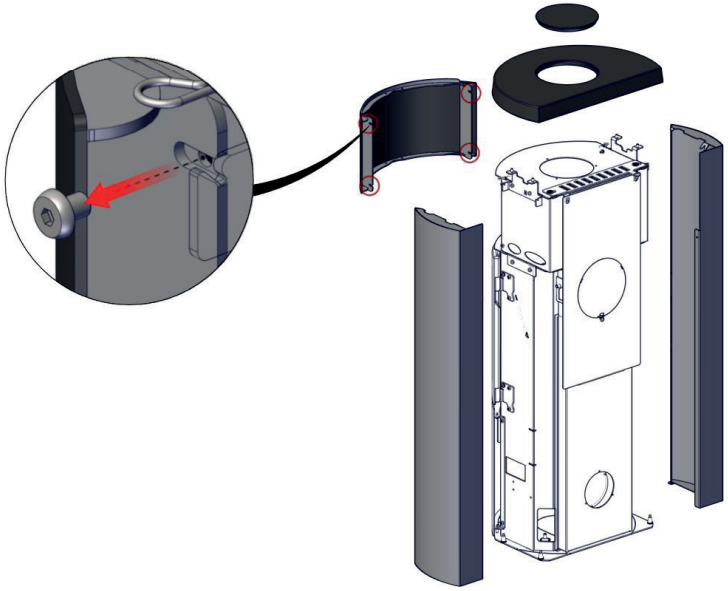
A.

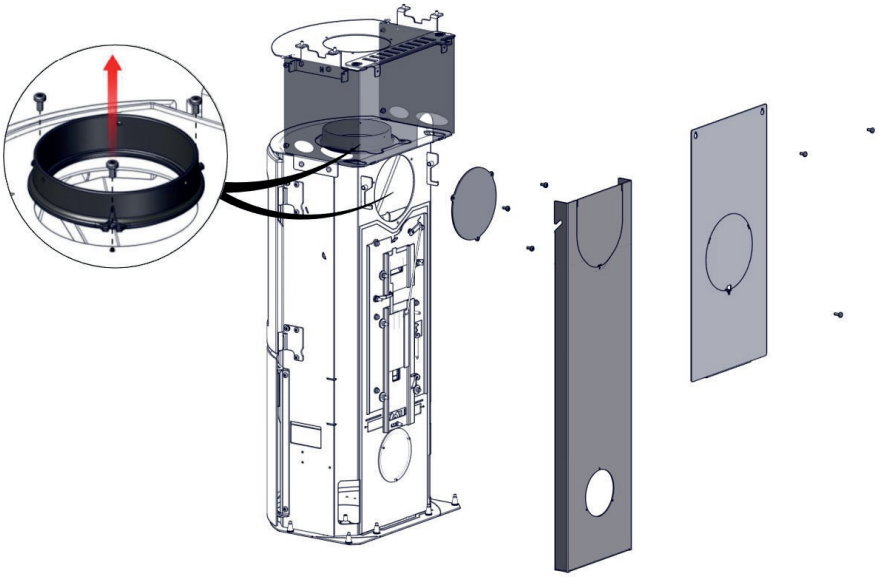


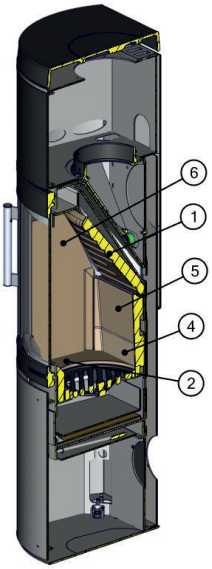



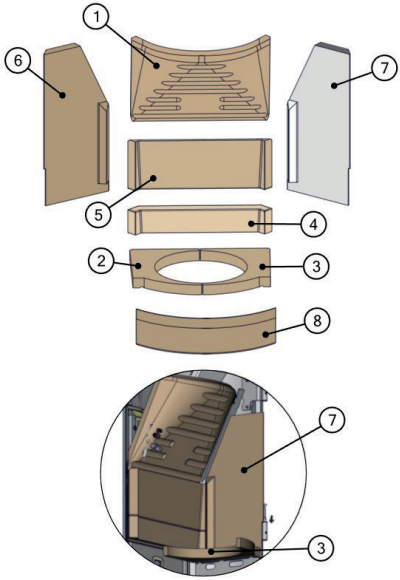
B.

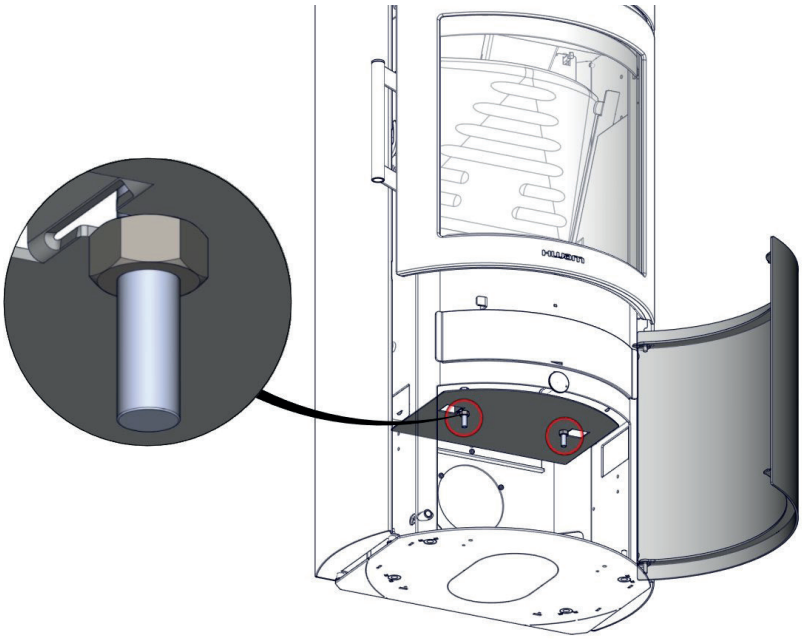




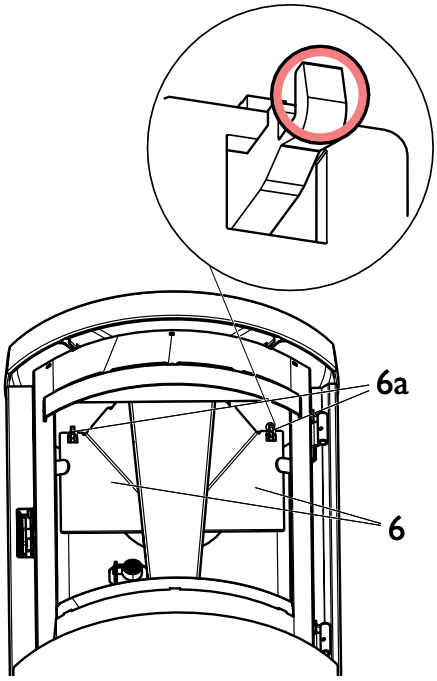
C.



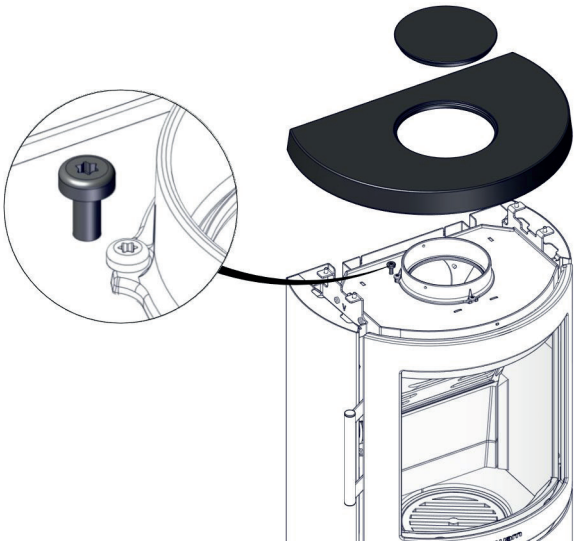



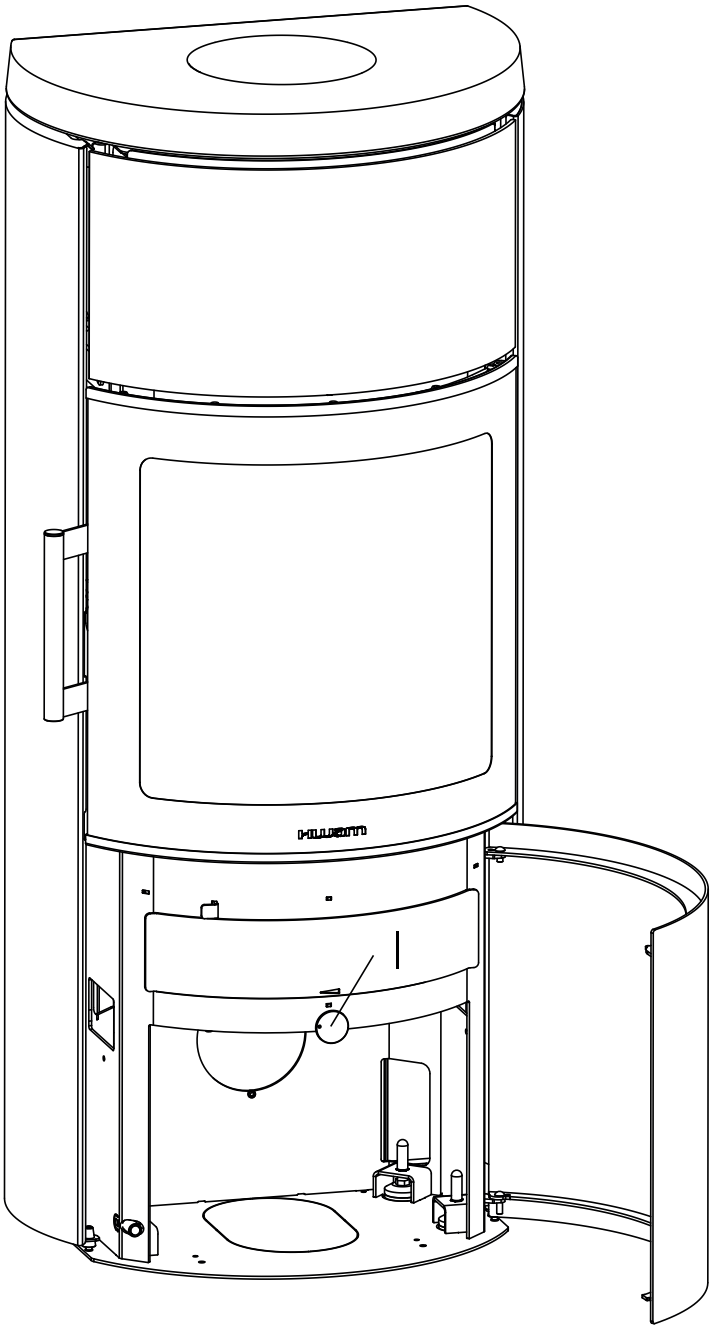
D.



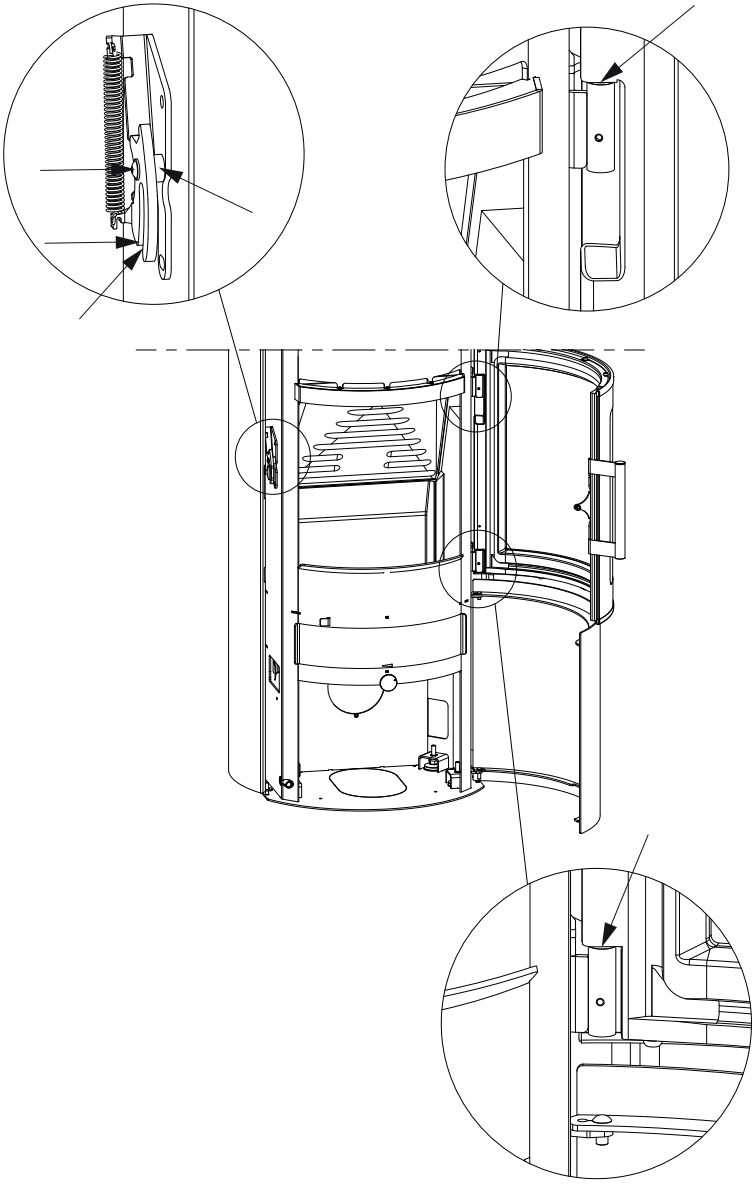

E.



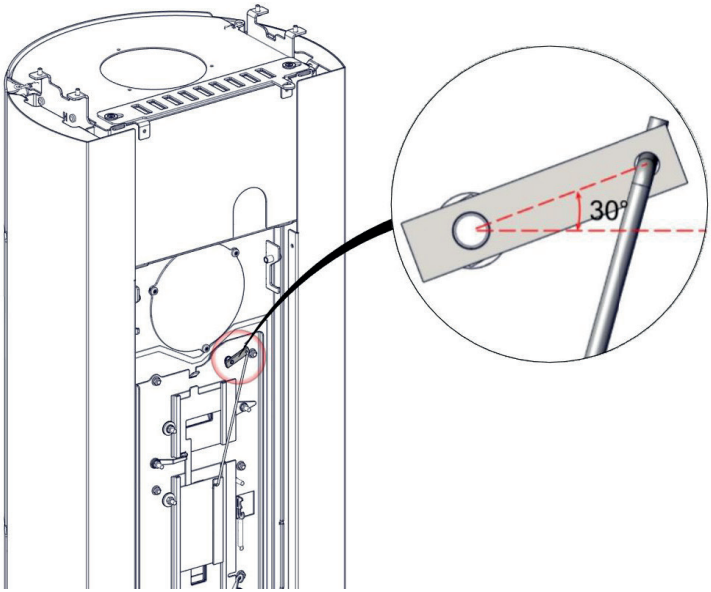
F.



G.



H.



# Instructions d'installation

**Généralités**
Félicitation pour l'acquisition de votre nouvel poêle HWAM. Nous sommes heureux que vous ayez choisi un poêle HWAM, et nous sommes convaincus que vous en serez satisfait.

Pour garantir un fonctionnement optimal du poêle, nous vous recommandons de le faire installer par un revendeur HWAM autorisé ou par un installateur recommandé par le revendeur. Vous trouverez la liste des revendeurs HWAM sur le site www.hwam.com sous la rubrique « Retailer locations ».

Avant l'installation, **il est important de lire attentivement le manuel d'installation et d'utilisation et de suivre les instructions et les consignes**. Ce mode d'emploi et d'installation s'applique aux poêles à bois HWAM de la série 3400 et HWAM 3500 équipés du système HWAM® Autopilot™ et classés selon la norme EN16510-1 type B et type CA (poêle à bois indépendant de l'air ambiant). Le type est indiqué sur la plaque signalétique du poêle à bois.

L'installation de votre poêle HWAM doit toujours être conforme à l'ensemble de la réglementation en vigueur, qu'elle soit européenne, nationale ou locale. L'installation doit en outre se conformer aux consignes de montage et d'utilisation et faire l'objet d'une déclaration auprès des autorités locales. Une fois l'installation terminée, celle-ci doit être approuvée par un ramoneur avant la première utilisation du poêle. L'emballage de votre poêle HWAM doit être traité conformément à la réglementation locale relative au traitement des déchets.

**Exigences d'installation dans la pièce**
De l'air frais de combustion doit toujours pouvoir pénétrer dans la pièce où le poêle à bois est installé. Le poêle à bois a besoin de 14,4 $m^3$ d'air frais par heure. Les ventilateurs d'extraction installés dans la même pièce que le poêle peuvent poser des problèmes. Une fenêtre ouvrante ou un clapet de ventilation réglable sont considérés comme suffisants. Il ne faut pas que le clapet de ventilation/la grille d'air réglable puissent être bloqués. Dans les logements nouvellement construits et/ou étanches à l'air, nous recommandons d'installer un système d'air frais qui apporte de l'air extérieur destiné à la combustion. Ce système est disponible en option.

Avant de placer le poêle, il convient de s'assurer que le support est capable de supporter le poids du poêle et de la cheminée. Le poids de la cheminée se calcule à partir de sa dimension et de sa longueur. Si la construction existante ne répond pas à ces conditions, des adaptations appropriées doivent être effectuées.

Il faut veiller à ce qu'aucun objet inflammable (par exemple des meubles) ne soit placé à une distance du poêle inférieure à celle indiquée dans les tableaux des pages suivantes (risque d'incendie).

**Fonctionnement indépendant de l'air ambiant - s'applique uniquement au type CA**
Les modèles de la série HWAM 3500 alimentent la combustion en air extérieur contrôlé et sont spécialement conçus pour être utilisés dans des habitations à construction très étanche. L'air de combustion doit être acheminé vers le poêle depuis l'extérieur via un conduit étanche ou un système de cheminée LAS. La conception permet même au poêle de fonctionner avec une dépression pouvant atteindre 15 Pa dans la pièce où il est installé.

Les poêles indépendants de l'air ambiant ne peuvent être installés que dans des pièces où l'air est aspiré à l'aide de ventilateurs, tels que des systèmes de ventilation ou d'air chaud, hottes aspirantes, sèche-linge, si le dimensionnement de l'alimentation garantit que le fonctionnement de ces installations ne crée pas une dépression supérieure à 15 Pa par rapport à la pression ambiante.

Le poêle à bois indépendant de l'air ambiant nécessite une pièce d'une taille minimale de 39,5 $m^3$ pour son installation.

**Plaque de sol**

La dimension et l'épaisseur de la base incombustible qui doit recouvrir le sol devant l'ouverture de la chambre de combustion, doivent être conformes aux règlementations européenne, nationale et locale. Votre revendeur HWAM peut vous conseiller à ce sujet. L'ouverture de la chambre de combustion a une largeur de 34,0 cm.

**Spécifications techniques et données**

| Paramètre | Explication | Valeur |
|---|---|---|
| $P_{nom}$ | Rendement calorifique | 4,8 kW |
| $P_{SHnom}$ | Rendement calorifique | 4,8 kW |
| $\eta_{nom}$ | Rendement | 79 % |
| $\eta_s$ | Rendement annuel (EcoDesign) | 69 % |
| ***EEI*** | Indice d'efficacité énergétique | 105 |
| $CO_{nom}$ **(13 % $O_2$)** | Émission de CO à une teneur en oxygène de 13 % au rendement calorifique | 906 mg/m³ |
| $NO_{xnom}$ **(13 % $O_2$)** | Émissions de NOx à une teneur en oxygène de 13 % au rendement calorifique | 88 mg/m³ |
| $OGC_{nom}$ **(13 % $O_2$)** | Émission d'hydrocarbures à une teneur en oxygène de 13 % au rendement calorifique | 60 mg/m³ |
| ***.PM*** $_{nom}$ **(13 % $O_2$)** | Émission de particules à une teneur en oxygène de 13 % au rendement calorifique | 13 mg/m³ |
| $p_{nom}$ | Tirage minimal du conduit de fumée au rendement calorifique | 12 Pa |
| ***s*** | Type et épaisseur du matériau isolant de protection | 25 mm |
| $T_{snom}$ | Température du gaz de combustion au rendement calorifique | 288°C |
| **T-Klasse** | Désignation de cheminée | T400 |
| $\phi_{f.g\ nom}$ | Débit massique du gaz de combustion au rendement calorifique | 5,3 g/s |
| $V_h$ | Perte de chaleur dans les pièces | Non testé |
| **CON ou INT** | Capable de fonctionner en continu (CON) ou par intermittence (INT) | INT |
| $d_{out}$ | Diamètre du raccord de fumée | Ø125 mm ou Ø150 mm |
| ***L, H, W*** | Dimensions du poêle à bois (hauteur, largeur, profondeur) | Voir tableau |
| ***m*** | Poids du poêle à bois | Voir tableau |
| $m_{chim}$ | Charge maximale de la cheminée | 120 kg |
|  | Lisez et suivez le manuel d'installation et d'utilisation | |

**Dimensions et poids**

| Modèle | Poids | Hauteur | Largeur | Profondeur |
|---|---|---|---|---|
| HWAM 3420c | 107 kg | 1006 mm | 540 mm | 375 mm |
| HWAM 3520c/3520m | 118/115 kg | 1261 mm | 540 mm | 375 mm |
| HWAM 3520c/3520m, pierre naturelle Tobacco | 174/171 kg | 1270 mm | 543 mm | 375 mm |
| HWAM 3520c/3520m, pierre naturelle Moca Cream | 179/176 kg | 1270 mm | 543 mm | 375 mm |
| HWAM 3520c/3520m, pierre naturelle Nordic Sky | 167/164 kg | 1270 mm | 543 mm | 375 mm |
| HWAM 3520c/3520m, pierre ollaire | 167/164 kg | 1270 mm | 543 mm | 375 mm |
| Pierre d'accumulation thermique, 3520 | 44 kg | | | |

**Distance par rapport aux matériaux combustibles et non combustibles**

| **Distances minimales - conduit de fumée non isolé (Illustration A)** | | **HWAM 3420 HWAM 3520** |
|---|---|---|
| $d_R$ | Pour le mur combustible, à l'arrière | 165 mm |
| $d_S$ | Pour le côté combustible, devant le poêle à bois | 450 mm |
| $d_{SS}$ | Pour le mur combustible, sur les côtés | 255 mm |
| $d_C$ | Pour le plafond combustible | 750 mm |
| $d_P$ | Distance au mobilier, devant | 1050 mm |
| $d_F$ | Pour le sol combustible devant le poêle à bois | 0 mm |
| $d_L$ | Pour le mur latérale combustible dans la zone de rayonnement | - |
| $d_B$ | Pour le sol combustible sous le poêle à bois | 0 mm |
| $d_{non(R)}$ | Pour le mur non combustible, à l'arrière, recommandé | 100 mm |
| $d_{non(SS)}$ | Pour le mur non combustible, sur les côtés, recommandé | 100 mm |
| $d_{S(C)}$ | Installation en angle, 45° – du mur au poêle à bois | 125 mm |
| $d_{M(C)}$ | Installation en angle, 45° – du mur au centre de la sortie de fumée verticale | 420 mm |

| **Distances minimales - conduit de fumée isolé (Illustration A)** | | **HWAM 3420 HWAM 3520** |
|---|---|---|
| $d_R$ | Pour le mur combustible, à l'arrière | 115 mm |
| $d_S$ | Pour le côté combustible, devant le poêle à bois | 450 mm |
| $d_{SS}$ | Pour le mur combustible, sur les côtés | 220 mm |
| $d_C$ | Pour le plafond combustible | 750 mm |
| $d_P$ | Distance au mobilier, devant | 1050 mm |
| $d_F$ | Pour le sol combustible devant le poêle à bois | 0 mm |
| $d_L$ | Pour le mur latérale combustible dans la zone de rayonnement | - |
| $d_B$ | Pour le sol combustible sous le poêle à bois | 0 mm |
| $d_{non(R)}$ | Pour le mur non combustible, à l'arrière, recommandé | 100 mm |
| $d_{non(SS)}$ | Pour le mur non combustible, sur les côtés, recommandé | 100 mm |
| $d_{S(C)}$ | Installation en angle, 45° – du mur au poêle à bois | 100 mm |
| $d_{M(C)}$ | Installation en angle, 45° – du mur au centre de la sortie de fumée verticale | 395 mm |

**Tenez compte de la réglementation en vigueur relative à l'écart entre le mur et le conduit**

**Attention!** Tous les éléments vitrés ne sont pas résistants à la chaleur. Une paroi vitrée doit donc, dans certains cas, être considérée comme matériau combustible. Veuillez contacter votre ramoneur ou le fabricant de la paroi vitrée en ce qui concerne l'écart de sécurité aux éléments vitrés.

**Changement de sortie de fumée - HWAM 3420**

Procédez de la manière suivante si vous désirez modifier pour une sortie fumée par l'arrière :

1. Démontage des côtés. Levez un des côtés d'env. 10 mm et le retirer du poêle, de manière à ce que le côté soit dégagé des ergots de guidage de la plaque de fond du poêle. Répétez l'opération avec l'autre côté.
2. Démontage de la plaque supérieure du poêle (1). Retirez les 4 vis (Torx Bit No 30 ou écrou M6 ) sous la plaque supérieure, 2 vis de chaque côté et levez la plaque supérieure.
3. Démontage de la plaque arrière (2a). Levez la plaque arrière pour la retirer du poêle, de manière à ce qu'elle soit dégagée des ergots de guidage de la plaque de fond du poêle. La plaque arrière a une découpe pour le conduit de fumée. Brisez la plaque à l'intérieur de cette découpe afin d'obtenir un orifice dans la plaque arrière correspondant au conduit de fumée.

4. Démontage de la plaque de protection (3). Démontez la plaque de protection à l'arrière du poêle en retirant les 3 vis (Torx Bit No 30). La plaque de protection peut maintenant être enlevée.
5. Démontage de la couronne (4). Démontez la couronne sur le haut du poêle en retirant les 3 vis. La couronne peut maintenant être levée.
6. Montage de la couronne (4). Placez la couronne dans l'orifice de l'échappement de fumée à l'arrière du poêle. Serrez à l'aide des 3 vis.
7. Montage de la plaque de protection (3). Placez la plaque de protection sur l'orifice du haut du poêle. Serrez à l'aide des 3 vis.
8. Montage de la plaque arrière (2a). Placez la plaque arrière sur les ergots de guidage à l'arrière de la plaque de fond du poêle. Appuyez ensuite sur la plaque arrière contre le poêle. Levez la plaque arrière et appuyez légèrement vers l'intérieur pour qu'elle s'emboîte dans l'encoche.
9. Montage de la plaque supérieure du poêle (1). Placez la plaque supérieure sur les fixations. Revissez à l'aide des 4 vis, 2 de chaque côté.
10. Montage des côtés. Placez les côtés sur les ergots de guidage de la plaque de fond du poêle et appuyez vers le poêle. Levez les côtés et les appuyez légèrement vers l'intérieur pour qu'ils s'emboîtent dans l'encoche.

Si l'échappement des fumées se fait à l'arrière de votre poêle, nous vous proposons en accessoire un couvercle qui dissimule l'orifice de la plaque supérieure.

**Changement de sortie de fumée - HWAM 3520**

Procédez de la manière suivante si vous désirez modifier pour une sortie fumée par l'arrière. Pour un poêle à bois avec revêtement en pierre (revêtement non fixé), commencer par le point 3 et terminer après le point 16 :

1. Démontage des côtés. Levez un des côtés d'env. 10 mm et le retirer du poêle, de manière à ce que le côté soit dégagé des ergots de guidage de la plaque de fond du poêle. Répétez l'opération avec l'autre côté.
2. Démontage de la plaque supérieure du poêle (1). Retirez les 4 vis (Torx Bit No 30 ou écrou M6 ) sous la plaque supérieure, 2 vis de chaque côté et levez la plaque supérieure.
3. Démontage de l'avant de l'accumulateur de chaleur (18). Desserrez les 2 vis (19) de chaque côté de l'avant de l'accumulateur de chaleur. Desserrez-les seulement, sans les retirer. Tirez l'avant vers vous.
4. Démontage du bouclier de chaleur (2b). Pour démonter le bouclier de chaleur sur la plaque arrière, enlevez les trois vis. Le bouclier de chaleur est prédécoupé en vue du conduit de fumée. Brisez la plaque à l'intérieur de la perforation pour ouvrir le passage destiné au conduit de fumée.
5. Démontage de la plaque arrière (2a). Levez la plaque arrière pour la retirer du poêle, de manière à ce qu'elle soit dégagée des ergots de guidage de la plaque de fond du poêle. La plaque arrière a une découpe pour le conduit de fumée. Brisez la plaque à l'intérieur de cette découpe afin d'obtenir un orifice dans la plaque arrière correspondant au conduit de fumée.
6. Démontage de la plaque de protection (3). Démontez la plaque de protection à l'arrière du poêle en retirant les 3 vis (Torx Bit No 30). La plaque de protection peut maintenant être enlevée.
7. Démontage de la couronne (4). Démontez la couronne sur le haut du poêle en retirant les 3 vis. La couronne peut maintenant être levée.
8. Montage de la couronne (4). Placez la couronne dans l'orifice de l'échappement de fumée à l'arrière du poêle. Serrez à l'aide des 3 vis.
9. Montage de la plaque de protection (3). Placez la plaque de protection sur l'orifice du haut du poêle. Serrez à l'aide des 3 vis.
10. Montage de la plaque arrière (2). Placez la plaque arrière sur les ergots de guidage à l'arrière de la plaque de fond du poêle. Appuyez ensuite sur la plaque arrière contre le poêle. Levez la plaque arrière et appuyez légèrement vers l'intérieur pour qu'elle s'emboîte dans l'encoche.
11. Montage du bouclier de chaleur (2b). Remontez le bouclier de chaleur sur le poêle.
12. Montage de l'avant de l'accumulateur de chaleur (18). Mettez l'avant de l'accumulateur de chaleur en place, puis serrez les 4 vis (19).
13. Montage de la plaque supérieure du poêle (1). Placez la plaque supérieure sur les fixations. Revissez à l'aide des 4 vis, 2 de chaque côté.

14. Montage des côtés. Placez les côtés sur les ergots de guidage de la plaque de fond du poêle et appuyez vers le poêle. Levez les côtés et les appuyez légèrement vers l'intérieur pour qu'ils s'emboîtent dans l'encoche.

Si l'évacuation des fumées se fait à l'arrière de votre poêle, nous vous proposons en accessoire un couvercle qui dissimule l'orifice de la plaque supérieure.

**Pieds réglables**
Quatre pièces de pieds réglables sont livrées avec HWAM 3400 et HWAM 3500, lesquelles peuvent être montées selon les besoins. Scannez le code QR et suivez les instructions du mode d'emploi.

**Installation d'air de combustion - s'applique uniquement au type CA**
Un raccord Ø100 mm est installé pour l'arrivée d'air frais sur le poêle à bois. Un tuyau flexible, une gaine isolante, des serre-câbles et des colliers de serrage sont fournis avec le poêle à bois. Il est important de noter qu'il doit y avoir un tirage suffisant dans la cheminée si le tuyau flexible est courbé lors de l'installation du système d'air frais, car une courbure crée une résistance. Si l'air frais est fourni par un clapet, il faut s'assurer que ce clapet est ouvert lorsque le poêle est en service.

Si le système d'air de combustion doit être raccordé à l'arrière, procédez comme suit :
Enfilez le manchon isolant sur le tuyau flexible et placez-le sur le raccord de la plaque arrière. Faites passer le tuyau flexible vers l'extérieur ou raccordez-le au LAS.

Si le système d'air de combustion doit être raccordé à travers la plaque inférieure du poêle, procédez comme suit :
Ouvrez la porte inférieure du poêle. Enfilez le manchon isolant sur le tuyau flexible et placez-le dans l'ouverture de la plaque inférieure. Placez le tuyau flexible sur le raccord. Faites passer le tuyau flexible vers l'extérieur ou raccordez-le au LAS.

**Montage des pièces détachées**
Avant l'installation du poêle, vérifiez que toutes les pièces détachées ont été correctement installées.

**Remarque :** La chambre de combustion est entourée de plaques de vermiculite, matériau isolant. Ces plaques assurent que la température de combustion optimale est atteinte rapidement. Elles doivent donc rester dans le poêle à bois.

Coupe verticale des poêles (Illustration B):
- Clayette (5). Doit reposer sur le support d'acier et sur les supports latéraux.
- Plaque de conduit (6) en 2 parties. Chaque moitié est fixée à un crochet sous la plaque supérieure. Pousser les deux moitiés ensemble dans le support derrière le conduit d'aération. Une fois le poêle installé, retirer des deux crochets, le dispositif de protection utilisé pour le transport en la tordant à l'aide d'une pince ou d'un tournevis.
- Plaque d'habillage (2a) amovible couvrant le régulateur automatique. Doit toujours être montée sur les poêles installés contre un paroi combustible.

- Bouclier à chaleur (2b) amovible - HWAM 3520. Doit toujours être montée sur les poêles installés contre un paroi combustible.
- Bouclier à chaleur (8) placé sous le cendrier. Peut servir de couvercle au cendrier lorsque l'on retire celui-ci pour le vider. Doit toujours être monté, si le poêle brûle

**Mesure du tirage**
Lors de l'installation du poêle ou lors du dépannage, il peut être nécessaire de mesurer le tirage afin de vérifier que le poêle à bois fonctionne correctement avec la cheminée et que l'apport d'air est suffisant.

À l'arrière du raccord de fumée du poêle se trouve un trou de Ø7,5 mm (illustration E) à travers lequel la mesure du tirage peut être effectuée. En fonctionnement normal, un boulon M8 est vissé dans le trou et doit toujours être monté.

**Plaque signalétique et n° de série**
La plaque signalétique et le numéro de série des poêles à bois HWAM 3400 et HWAM 3500 sont placés à l'intérieur de la porte à compartiment à bois.

Trouvez le n° de série unique de votre poêle à bois et notez-le soigneusement ci-dessous de manière à ce qu'il soit toujours facilement disponible. Le n° de série doit être mentionné lors de toute communication auprès de votre revendeur HWAM.

**Exigences imposées à la cheminée**
Le conduit de cheminée doit avoir une hauteur suffisante pour que les conditions de tirage soient correctes et que la fumée ne soit pas gênante. En règle générale, les conditions de tirage sont satisfaisantes lorsque le conduit de cheminée a une hauteur de 4 m au-dessus du poêle, et au moins 80 cm au-dessus du faîtage du toit.

Il est important que les normes applicables aux cheminées soient respectées (EN 15287-1:2023 et EN 15287-2:2023). Conformément à la norme EN 13384-2:2015+A1:2019, le fonctionnement de la cheminée doit également dépendre de la situation individuelle sur le lieu d'installation.

Si le conduit de cheminée est situé sur l'un des côtés de la maison, le haut de la cheminée doit toujours dépasser le faîtage ou le point le plus haut du toit. Soyez attentif aux dispositions nationales et locales concernant l'emplacement des conduits de cheminée sur les toits de chaume.

Le poêle demande un tirage d'au moins 12 Pa (mesuré conformément au point de mesure de la norme EN 13240). Le tirage du conduit de cheminée, s'il est mesuré au niveau de la buse des fumées, doit être de 18 à 20 Pa.

Le conduit de cheminée doit avoir un orifice minimum correspondant à un diamètre de 125 mm ou 150 mm. Il doit être équipé d'une trappe de nettoyage facilement accessible. Le conduit de cheminée et le conduit de fumée doivent avoir le marquage CE, être conformes à la classe T400 et avoir passé le test de résistance au feu de cheminée (marqué G). La distance aux matériaux combustibles doit être conforme aux indications de la marque. Contactez votre revendeur HWAM pour plus de détails.

**Raccordement à la cheminée**
Les poêles comportent une sortie de fumées à l'arrière et sur le dessus. Il peut ainsi être raccordé soit par le dessus à un conduit de raccordement conforme en acier, soit par l'arrière directement à une cheminée.

Vérifiez soigneusement que la cheminée est étanche et qu'il n'existe pas un risque de faux tirage au niveau de la plaque de protection en cas de blocage de l'échappement des fumées, de la trappe de ramonage et de l'assemblage des conduits. Notez qu'un coude au niveau du conduit de fumée ainsi qu'un montage horizontal de celui-ci réduisent l'effet de tirage de la cheminée.

**La cheminée**
La cheminée est le moteur du poêle et donc essentielle au fonctionnement de ce dernier. Le tirage de la cheminée crée une dépression dans le poêle. Cette dépression évacue la fumée provenant du poêle, aspire de l'air, à travers le registre, vers ce que l'on appelle le balayage du verre, qui empêche le dépôt de suie, et aspire de l'air, à travers les registres primaire et secondaire, pour alimenter la combustion.
Le tirage se forme en raison de la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la cheminée. Plus la température à l'intérieur de la cheminée est élevée, plus le tirage sera fort. Il est donc essentiel que la cheminée soit bien chaude avant de fermer les registres et de réduire le niveau de combustion dans le poêle (une cheminée maçonnée met plus de temps à chauffer qu'une cheminée en acier). Si le tirage est mauvais dans la cheminée du fait des conditions météo, il est très important de réchauffer la cheminée le plus vite possible. Il s'agit d'obtenir rapidement des flammes. Utiliser du bois fendu très mince ou un bloc d'allumage supplémentaire,

Après une longue période de non utilisation, il est important de vérifier qu'il n'y a pas de blocage dans le conduit de la cheminée.

**Plusieurs poêles sur la même cheminée**
Plusieurs dispositions de raccord sont possibles pour la même cheminée. Vérifier cependant les règlements en vigueur.

**Ramonage de la cheminée**
Faire ramoner la cheminée deux fois par an pour prévenir le risque de feu de cheminée. Nettoyer en même temps le conduit et la chambre à combustion au-dessus de la chicane de fumée. Si la cheminée est trop haute pour permettre un nettoyage par le haut, monter une trappe de nettoyage

En cas de feu de cheminée, fermer tous les registres et contacter les services d'incendie. Avant d'utiliser à nouveau la cheminée, la faire vérifier par le ramoneur.

# Combustible

**Combustible autorisé**
Le poêle est conforme aux normes européennes EN-16510 uniquement pour la combustion de bûches de bois ayant un taux d'humidité 12-18%. La combustion de bois humide est moins bonne pour l'environnement et pour la rentabilité.

Il est recommandé d'acheter un humidimètre pour contrôler régulièrement que le bois a un taux d'humidité correct avant de l'utiliser pour vous chauffer. Le bois doit être fendu et l'humidité doit être mesurée sur les surfaces coupées.

Il est important de respecter les dimensions des bûches pour obtenir une bonne combustion. Ces dimensions sont les suivantes :

| Type de bois | Longueur en cm | Diamètre en cm |
|---|---|---|
| Bois d'allumage (bûchettes fendues) | 25 - 30 | 2-5 |
| Bûches fendues | 25 - 30 | 7-9 |

**Types de combustibles à proscrire**
Il est interdit de brûler les matériaux suivants :
- imprimés
- Aggloméré
- Matières plastiques
- Caoutchouc
- Combustibles liquides
- Déchets tels que cartons de lait
- Bois vernis, peint ou imprégné
- Combustibles fossiles

Ces matériaux sont prohibés puisque leur combustion dégage des matières nuisibles à la santé et à l'environnement. Ces produits peuvent aussi endommager votre poêle et votre cheminée et leur utilisation entraîne une perte de garantie.

**Types de combustibles liquides**
N'utilisez jamais d'essence, d'huiles lampantes similaires à l'essence, de pétrole, d'allume-feu, d'alcool éthylique ou de liquides similaires pour allumer ou rallumer le feu dans le poêle. Tous ces liquides doivent être tenus à l'écart du poêle lorsqu'il est en service.

# Utilisation

**Première utilisation**
La laque se durcit lors de la première utilisation. Ouvrez donc très prudemment la porte et le tiroir à cendres. Sinon les joints risquent de rester bloqués dans la laque. La laque peut aussi dégager des odeurs désagréables. Veillez donc à ce que la pièce soit bien aérée.

**Attention !** Le gant fourni peut rayer les surfaces peintes. Faites particulièrement attention à ne pas toucher les surfaces vernies ni la poignée les deux-trois premières fois que vous allumez un feu. Même une fois que la peinture a bien pris, l'utilisation répétée du gant peut rayer les surfaces peintes.

**Functionnement du réglage**
Pour obtenir une bonne combustion et par conséquent une bonne rentabilité, il est important d'alimenter le feu avec une quantité d'air suffisante. L'arrivée d'air se règle grâce au le bouton de réglage, facile à utiliser, du modèle HWAM 3400 et HWAM 3500, qui se trouve sous la porte de la chambre de combustion (voir illustration F).

Lorsque vous allumez un feu dans un poêle à bois froid ou si vous brûlez du bois jeune, mettez le bouton de réglage tout à droite pour maximiser l'arrvivée d'air. Dès que le feu brûle bien, réduisez peu à peu l'admission d'air en ramenant le bouton de réglage vers la gauche.

Si vous ramenez le bouton de réglage tout à gauche, vous éteindrez le feu. Ne le faites qu'en cas de surchauffe ou de feu de cheminée, ou quand le poêle à bois est éteint pour cause de nettoyage, par exemple.

**Allumage**
Bien allumer le feu est très important pour une bonne combustion. Un poêle froid et une cheminée froide sont deux défis pour la combustion. Veillez à activer correctement le feu avec du bois sec, en plaçant du bois d'allumage au-dessus du feu. Il faut que les fumées atteignent le plus vite possible une température élevée

Mettez le bouton de réglage (1) au maximum (dans le sens des aiguilles d'une montre). Placez 2 bûches (de 7-9 cm de diamètre) à l'horizontale au fond de la chambre de combustion. (environ 1 à 2 kg) Au-dessus, placez 5-8 morceaux de petit bois en les croisant. Déposez 2 cubes allume-feu dans la couche supérieure de petit bois. Allumez les cubes et refermez la porte. Une fois que le petit bois brûle bien, mettez le bouton de réglage (1) en position centrale. Si le feu s'étouffe en cours de régulation, mettez le bouton de réglage en position maximum jusqu'à ce que le feu reprenne. Remettez le bouton de réglage en position centrale. Laissez le petit bois se consommer jusqu'au bout, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de flammes. Vous pouvez alors réapprovisionner le feu

**Important !** Pour que le HWAM® Autopilot™ puisse fonctionner, le tiroir à cendres doit rester fermé pendant que le poêle est allumé. N'ouvrir la porte que lors de l'allumage et du remplissage ou du nettoyage le poêle. Ne laissez jamais un poêle qui vient d'être allumé sans s'assurer qu'il y ait des flammes durables.

**mportant !** Les poêles à bois étanches ne doivent pas être utilisés si le joint de la porte est endommagé.

**Remplissage**
Lorsqu'aucune flamme jaune n'est visible et qu'il y a une bonne couche de braises, ajouter de petites bûches. La couche de braises est suffisante quand les bûches tombent séparément et que le fond est recouvert de braises. Ouvrez la porte avec précaution pour éviter la fumée et les éclats d'étincelles. Mettez dans le poêle au moins 2 nouvelles bûches de jusqu'à 1 kg chacune. N'empilez pas le bois au-dessus du conduit d'air dans la plaque arrière. Le poêle à bois ne demande plus de régulation, le HWAM®

Autopilot™ s'en charge. Vous pouvez toutefois augmenter ou réduire la température sur le bouton de réglage (1), vers le minimum (en sens contraire des aiguilles d'une montre) pour réduire la combustion et prolonger la durée du feu, vers le maximum (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter la combustion et réduire la durée du feu. Attendez pour ravitailler le feu que les braises se soient réduites.

**Pendant la combustion, les surfaces extérieures du poêle deviennent chaudes. Il convient donc de faire preuve de la prudence nécessaire et d'utiliser éventuellement le gant fourni.**

**Pour éteindre le feu**
Quand le poêle n'est pas utilisé, mettre le bouton de réglage entièrement vers la gauche.
Il est recommandé d'essuyer le verre une fois le poêle éteint, de préférence avec du papier essuie-tout.

**Commande du registre dans le compartiment thermique - HWAM 3520**
Un registre, placé derriére le poêle, entre la plaque supérieure du poêle et le compartiment thermique, permet d'ouvrir et fermer pour l'air de convection dans le compartiment thermique. Pour ouvrir l'air de convection, déplacer le registre à gauche et pour le fermer le déplacer à droite.

Pour accumuler le plus rapidement possible la chaleur dans les pierres de stockage thermique du compartiment thermique, nous vous recommandons de maintenir le registre de convection en position fermée pendant la combustion. Avec le registre de convection fermé, le compartiment thermique maintient le plus longtemps possible la chaleur accumulée dans les pierres de stockage thermique du compartiment thermique. En ouvrant le registre, la chaleur contenue dans les pierres de stockage thermique se diffuserait alors très rapidement dans la pièce.

# Information générale sur le combustion

**Combustion maximale**
Remplissage maximal par heure :
Bois: 1,95 kg

Si ces limites sont dépassées, le poêle n'est alors plus couvert par la garantie de fabrication, et risque d'être endommagé par la trop forte chaleur, par exemple un blanchiment de la vitre. Le poêle est approuvé pour utilisation intermittente.

**Intervalle de remplissage**
Intervalle de remplissage normal en rendement nominal
Bois: 45 min. (1,1 kg)

**Combustion longue**
Pour obtenir un feu qui brûle longtemps, tournez le bouton de réglage dans le sens anti-horaire (vers la gauche) lorsque les flammes sont en train de s'éteindre. De cette manière, les braises dureront le plus longtemps possible. Après avoir ajouté du bois, vérifiez toujours que le bois a bien pris. Si ce n'est pas le cas, cela veut dire que le réglage de l'apport d'air est insuffisant, et il est donc nécessaire de l'augmenter en déplaçant la tige réglage vers la droite. Si vous tournez le bouton de régulation tout à gauche, il n'y a pas d'arrivée d'air primaire dans le poêle à travers la plaque de fond. Pour allumer le poêle après un nouveau chargement, il est nécessaire de tourner le bouton de réglage vers la droite pour que le poêle soit alimenté en air primaire.

**Combustion trop faible**
Si les matériaux ignifugés sont "noirs" après une utilisation, cela signifie que le poêle pollue et que le HWAM® Autopilot™ ne fonctionne pas de façon optimale. Il est donc nécessaire d'ouvrir encore plus l'arrivée d'air en tournant le bouton de réglage dans le sens horaire (vers la droite). Il peut en outre être nécessaire de brûler davantage de bois.

**Pour une combustion optimale**
- **Utilisez du bois sec et propre**
  Le bois humide entraîne une mauvaise combustion, beaucoup de fumée et de la suie. De plus, la chaleur est utilisée pour le séchage du bois, au lieu de réchauffer la pièce.
- **Remplissez par petites quantités**
  Vous obtiendrez une meilleure combustion si vous remplissez le poêle souvent et par petites quantités. Si vous mettez trop de bois à la fois, la température permettant une bonne combustion s'élève trop lentement.
- **Veillez à ce que la quantité d'air convienne**
  Réglez bien l'arrivée d'air, surtout au début. Le poêle atteindra ainsi plus rapidement une température élevée. Les gaz et particules qui se dégagent lors de la combustion seront ainsi consumés. Sinon, ils resteront dans la cheminée sous forme de suie (risque de feu de cheminée) ou bien ils s'échapperont non consumés, dans l'environnement. Si l'air arrive en quantité insuffisante, cela entraîne une mauvaise combustion et un mauvais rendement.
- **Ne faites pas brûler au ralenti pendant la nuit.**
  Nous vous déconseillons de mettre des bûches sur le feu, en fin de soirée et de baisser l'arrivée d'air pour essayer d'avoir des braises le lendemain. Le poêle risquerait en effet de dégager, dans ce cas, d'importantes quantités de fumées nocives. Votre cheminée se remplirait alors inutilement de suie, ce qui pourrait entraîner un feu de cheminée.

# Nettoyage et mantenance

**Nettoyage**
Ne procéder à l'entretien du poêle que lorsque celui-ci est froid. L'entretien quotidien se limite au strict minimum. Pour le nettoyage extérieur du poêle, nous vous conseillons de vous servir de votre aspirateur, équipé d'une brosse à épousseter à poils doux. Vous pouvez également essuyer le poêle avec un chiffon doux ou avec un plumeau. Mais n'oubliez pas: Seulement lorsque le poêle est froid. N'utilisez pas d'eau, d'alcool ou autre produit de nettoyage, cela pourrait endommager la laque.

Il est recommandé de nettoyer le poêle à fond une fois par an. Eliminer la cendre et la suie de la chambre de combustion. Graissez les charnières et le crochet de fermeture en atomisant une graisse au cuivre liquide (qui supporte 1.100 ° C), voir notre schéma K. Soulevez la porte d'½ cm et atomisez la graisse au cuivre dans le tourillon de la charnière.

Avant le ramonage, tourner le bouton de réglage vers la position minimum pour empêcher les cendres et la suie de pénétrer dans le HWAM® Autopilot™. Si le dispositif de protection utilisé pour le transport (illustration D) n'a pas été enlevé lors de l'installation du poêle, retirer des deux crochets, le dispositif de protection utilisé pour le transport en la tordant à l'aide d'une pince ou d'un tournevis. Sortir la plaque de déviation et le déflecteur de fumée, avant le nettoyage (Illustration C).

- Retirez d'abord la clayette (1) du support d'acier (2) le plus au fond dans la chambre de combustion, en le soulevant. La faire descendre sous les supports (3) et la retirer en la faisant basculer.
- Retirer du support (5) derrière le conduit d'aération, chaque moitié de la plaque de conduit (4) en les soulevant puis les retirer du crochet (6) sous la plaque supérieure.

**Maintenance**
Au moins tous les deux ans, faites effectuer un contrôle préventif approfondi de votre poêle. Ce contrôle comprend entre autres:

- Nettoyage à fond du poêle.
- Contrôle du ressort du HWAM® Autopilot™ et remplacement éventuel.
- Vérification des joints d'étanchéité. Changez les joints s'ils ne sont plus intacts ou s'ils ont durci.
- Contrôle des matériaux isolants. changement éventuel.
- Contrôle du fond/de la grille de secousse.
- Lubrification des charniéres et du crochet de fermeture avec de la graisse de cuivre (illustration K).

**Le contrôle doit être effectué par un installateur qualifié. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.**

**Cendres**
Le cendrier se vide très facilement en l'enfilant dans un sac en matière plastique et en le retournant, puis en retirant le sac avec précaution. Les cendres seront enlevées par le service de ramassage des ordures ménagères.

**Attention, il peut y avoir des braises dans la cendre jusqu'à 24 heures après l'extinction du feu!**

**Isolation**
L'isolation de la chambre de combustion, efficace mais poreuse peut s'user avec le temps et être endommagée. Le fait que l'isolation se fendille ne réduit en rien l'efficacité du poêle. Il est cependant recommandé de la remplacer, si des fissures se produisent, des morceaux se détachent, ou si l'usure a réduit l'isolation à moins de la moitié de son épaisseur d'origine. Si des fissures apparaissent dans la plaque arrière, cela peut entraîner une mauvaise répartition de l'air secondaire dans la chambre de combustion. Il convient donc de la remplacer.

**HWAM® Autopilot™**
Contrôlez le ressort du HWAM® Autopilot™ au moins tous les deux ans.
Soulevez la plaque supérieure. Desserrez et enlevez la vis qui unit les deux côtés. Desserrez légèrement la vis qui tient le côté gauche en place, mais sans l'enlever. Soulevez le côté gauche d'environ 10 mm et éloignez-le du poêle en le dégageant des guidages sur la plaque de fond du poêle. Même procédé sur la droite. Desserrez et retirez les 4 vis à six pans à l'arrière du bouclier thermique. Soulevez légèrement le bouclier et retirez-le du poêle.

Lorsque le poêle est froid, contrôler la position initiale de la sonde. Avec un poêle froid, elle se trouve à un angle d'environ 30° par rapport à l'horizontale. Que le poêle soit froid ou chaud, on doit pouvoir la pousser facilement et de manière souple. Elle ne doit pas se déplacer par à-coups lorsque la température augmente ou diminue. Les plaques du registre doivent être sèches et propres et glisser sans frottement l'une dans l'autre.

Introduisez le fond du bouclier thermique entre le poêle et les guidages à l'arrière sur la plaque de fond et serrez-le contre le poêle. À l'aide des 4 vis à six pans, fixez à nouveau le bouclier thermique. Placez le côté droit sur les guidages de la plaque de fond et serrez-le contre le poêle. Soulevez le côté et serrez-le légèrement vers l'intérieur pour le mettre en place derrière la vis, en haut. Resserrez bien la vis. Même procédé pour le côté gauche. Pour terminer, remettez la vis qui unit les deux côtés. Replacez la plaque supérieure sur le poêle.

**Porte/verre**
Si la porte en verre est souillée, vous la nettoierez facilement avec du papier cuisine imbibé d'eau que vous aurez aussi trempé dans les cendres. Nettoyez la vitre en frottant de haut en bas. Essuyez avec du papier cuisine sec.

**Joint**
Contrôler régulièrement l'état des joints de la porte et du cendrier. S'ils ne sont pas souples et intacts, les remplacer. Utiliser exclusivement des joints originaux.

**Contrôle du marché**
Lors du test nominal, un allumage, une combustion et 4 essais de combustion ont été effectués. Du bois de bouleau a été utilisé.

L'allumage a été effectué avec 2686 g, le réglage de l'air étant au maximum. Après 6 minutes, le réglage a été réduit à 50 % et, après 15 minutes supplémentaires, à la position minimale.

Lors de l'allumage, quatre morceaux de bois de 300 g et d'une longueur de 18 cm ont été placés au fond, les extrémités vers la vitre, puis trois morceaux de bois de 400 g et d'une longueur de 26 cm ont été placés en travers. Quelques petits morceaux ont été placés au sommet.

Pour la combustion et les 4 essais d'allumage, 2 bûches d'un poids total de 1 100 g et d'une longueur de 18 cm sont allumées. Le bois est placé le long de la plaque arrière en vermiculite, serré et à une petite distance de la plaque arrière en vermiculite. La bûche vers la vitre pèse 60 g de plus que la bûche arrière.

La porte est maintenue ouverte pendant 10 secondes après l'allumage jusqu'à ce que de petites flammes apparaissent. La régulation de l'air est au maximum lors de l'allumage. Après 30 secondes, elle est réglée à 80 % et après 3 minutes, elle est réglée à la position minimale.

Un test d'allumage est terminé après le CO2. Lors de l'allumage, le CO2 est à 5,1 %. La couche de braise a un poids initial de 270 g. L'augmentation moyenne de la couche de braise d'un allumage à l'autre est de 13 g.

**Surface**
Une finition supplémentaire peut être nécessaire si les surfaces sont souvent touchées, par exemple la poignée de la porte et le couvercle inférieur. La peinture peut être endommagée si le poêle est touché lorsqu'il est chaud. Ces dommages peuvent toutefois être réparés à l'aide d'une peinture en spray disponible chez le revendeur HWAM où le poêle a été acheté.

**Garantie**
La garantie ne s'applique pas en cas de manque d'entretien!

# Défauts de fonctionnement

**Verre couvert de suie**
- Le bois est trop humide. Utilisez uniquement du bois qui a été stocké au moins durant 12 mois sous un auvent et dont le taux d'humidité est de 12-18 % environ.
- Il se peut que les joints de la porte ne soient plus étanches. Les joints doivent être souples et flexibles. Sinon, il faut les changer. Vous pouvez vous procurer de nouveaux joints chez votre revendeur.
- La température dans le poêle à bois est trop basse. Rajoutez du bois et ouvriez l'alimentation de l'air.

**Plaque de vermiculite de la chambre de combustion sont noircies après un remplissage/allumage**
- Le remplissage/allumage n'est pas suffisant : trop peu d'air ou trop peu de combustible. Ouvrir l'alimentation de l'air. Il peut également s'avérer nécessaire de brûler une plus grande quantité de bois

**Le poêle à bois émis des «clics»**
- Au cours de chauffage et du refroidissement, le poêle peut émettre des «clics». Cela est dû aux grandes différences de température que subit le matériau et non à un défaut du produit.

**Formation de fumée au moment d'ouvrir la porte**
- Il se peut que le registre de la cheminée soit fermé. Ouvrir le registre.
- Le tirage de la cheminée est insuffisant. Voir paragraphe sur la cheminée ou contacter le ramoneur.
- La trappe de ramonage n'est plus étanche ou manquante. Changer ou installer une trappe de ramonage.
- Ne jamais ouvrir la porte tant que le bois est enflammé.

**Combustion incontrôlée**
- Il se peut que les joints de la porte ne soient plus étanches. Les joints doivent être souples et flexibles. Sinon, il faut les changer. Vous pouvez vous procurer de nouveaux joints chez votre revendeur.
- Si le tirage est trop fort dans la cheminée, tourner le bouton de réglage du poêle vers minimum.
- Si les plaques d'acier de la chambre de combustion s'écaillent ou se déforment, la combustion est trop forte. Interrompre l'utilisation du poêle et contacter le revendeur.

**En cas de défaut de fonctionnement auquel vous ne pouvez pas remédier, contacter le revendeur.**

# Tri des déchets

L'emballage de votre poêle HWAM doit être traité conformément à la réglementation locale relative au traitement des déchets.

À la fin de sa durée de vie, le poêle à bois doit être trié comme suit :
**Chambre de combustion, porte, fond de la chambre de combustion, tuyau de fumée, régulateur d'air et plaque supérieure** : à trier comme du fer

**Verre céramique** : ne doit pas être mélangé avec du verre ordinaire

**Joints au niveau du verre, de la porte et du tiroir à cendres** : à trier comme déchet, car ils contiennent de la fibre de verre

**Vermiculite** : à trier comme déchet

**Pierres d'accumulation thermique** : en béton, à trier comme béton

**Pierres naturelles et pierres ollaires** : à trier comme pierres et gravier

**Plaques de sol : verre trempé** : à trier comme verre

# Déclaration de performance, conformité & EcoDesign

Procurez-vous la déclaration de performance sur notre site par le biais des liens suivants :
www.hwam.com/dop/EN16510/3400
www.hwam.com/dop/EN16510/3500

Scannez le code QR pour trouver la déclaration de conformité (DoC)

## Les informations «produit» qui concerne les dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide conformément au réglement (UE) 2015/1185 de la Commission

| **Modèle** | HWAM 3420 |
|---|---|
| **Puissance thermique directe [kW]** | 4,8 |
| **Fonction de chauffage indirect** | Non |
| **Puissance thermique indirecte [kW]** | - |
| **Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce** | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce |

| **Performance due au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale** | | |
|---|---|---|
| **Combustible** | **Combustible de référenc** | **Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux [%]** |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité 12-18 % | Oui | 69 |
| **Emissions** | **mg/m$^3$ (13% $O_2$)** | |
| Particules (PM) | 13 | |
| Composés organiques gazeux (OGC) | 60 | |
| Monoxyde de carbone (CO) | 906 | |
| Oxydes d'azote ($NO_x$) | 88 | |

| **Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence** | |
|---|---|
| Puissance thermique nominale [kW] | 4,8 |
| Puissance électrique requise à la puissance thermique nominale [kW] | - |
| Puissance électrique requise à la puissance thermique minimale [kW] | - |
| Puissance électrique requise en mode veille [kW] | - |
| Rendement utile à la puissance thermique nominale [%] | 79 |
| Indice d'efficacité énergétique | 105 |
| Classe d'efficacité énergétique | A |

**Précautions particulières durant l'assemblage, l'installation et l'entretien :**
Se reporter aux instructions d'installation pour plus d'informations

**Fin de vie/recyclage du produit :**

Lors de la mise au rebut du poêle, une fois le produit arrivé à expiration, se conformer aux informations suivantes

- Éliminer correctement les articles, notamment en séparant les pièces selon les différents types de matériaux.
- Toujours éliminer les articles de la façon la plus durable possible en respectant les règles de protection environnementale et de retraitement/recyclage en vigueur et les techniques de stockage actuelles.

## Les informations «produit» qui concerne les dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide conformément au réglement (UE) 2015/1185 de la Commission

| **Modèle** | HWAM 3520 |
|---|---|
| **Puissance thermique directe [kW]** | 4,8 |
| **Fonction de chauffage indirect** | Non |
| **Puissance thermique indirecte [kW]** | - |
| **Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce** | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce |

| **Performance due au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale** | | |
|---|---|---|
| **Combustible** | **Combustible de référenc** | **Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux [%]** |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité 12-18 % | Oui | 69 |
| **Emissions** | **mg/m$^3$ (13% $O_2$)** | |
| Particules (PM) | 13 | |
| Composés organiques gazeux (OGC) | 60 | |
| Monoxyde de carbone (CO) | 906 | |
| Oxydes d'azote ($NO_x$) | 88 | |

| **Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence** | |
|---|---|
| Puissance thermique nominale [kW] | 4,8 |
| Puissance électrique requise à la puissance thermique nominale [kW] | - |
| Puissance électrique requise à la puissance thermique minimale [kW] | - |
| Puissance électrique requise en mode veille [kW] | - |
| Rendement utile à la puissance thermique nominale [%] | 79 |
| Indice d'efficacité énergétique | 105 |
| Classe d'efficacité énergétique | A |

**Précautions particulières durant l'assemblage, l'installation et l'entretien :**
Se reporter aux instructions d'installation pour plus d'informations

**Fin de vie/recyclage du produit :**

Lors de la mise au rebut du poêle, une fois le produit arrivé à expiration, se conformer aux informations suivantes

- Éliminer correctement les articles, notamment en séparant les pièces selon les différents types de matériaux.
- Toujours éliminer les articles de la façon la plus durable possible en respectant les règles de protection environnementale et de retraitement/recyclage en vigueur et les techniques de stockage actuelles.

www.hwam.com